



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 899-р/пк-ск від 05.06.2013

вих. лист від

№

Державне українське об'єднання
"Політехмед"

вул. Нагірна, 25/27, м. Київ, 04107

Державна установа "Інститут
невідкладної і відновної хірургії
імені В.К. Гусака НАМН України"

просп. Ленінський, 47,
м. Донецьк, 83045

Уповноважений орган з питань
державних закупівель

Державна казначейська служба
України

Редакція інформаційного бюлетеня
"Вісник державних закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу Державного українського об'єднання "Політехмед" (надалі – Скаржник, ДУО "Політехмед") від 15.05.2013 № 01-47/168 (zareestrovanu в Комітеті 16.05.2013 за № 8-20/1482-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо встановлення Державною установою "Інститут невідкладної і відновної хірургії імені В.К. Гусака НАМН України" (надалі – Замовник) дискримінаційних вимог у документації конкурсних торгів на закупівлю "Код 32.50.1. Інструменти і прилади медичні, хірургічні та стоматологічні (світильники операційні та хірургічні - 5 найменувань)" [оголошення № 108695, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 15.04.2013 № 30 (773)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

Скаржник повідомляє про встановлення Замовником дискримінаційних умов у документації конкурсних торгів та просить:

- 1) призупинити Процедуру закупівлі на строк до винесення рішення за Скаргою;
- 2) зобов'язати Замовника повністю або частково скасувати свої рішення, надати необхідні документи, усунути будь-які дискримінаційні умови (у тому числі ті, що зазначені у технічній специфікації, яка є складовою частиною документації конкурсних торгів) або, у разі неможливості виправити допущені порушення, відмінити Процедуру закупівлі.

Рішенням Колегії від 16.05.2013 № 756-р/пк-ск Скарга була прийнята до розгляду та Процедура закупівлі призупинена на строк до винесення рішення за Скаргою.

Листом від 29.05.2013 № 01-47/189 ДУО "Політехмед" надало доповнення до Скарги.

У відповідь на запити Колегії від 16.05.2013 № 20-29/09-1874-дз та від 30.05.2013 № 20-29/06-2096-дз Замовник листами від 20.05.2013 № 893 та від 31.05.2013 № 974 надіслав на адресу Колегії матеріали та пояснення по суті Скарги.

У ході розгляду Скарги та наданих Замовником документів, які стосуються проведення ним Процедури закупівлі, Колегією встановлено наступне.

1. ДУО "Політехмед" у Скарзі зазначає, що у пункті 7 розділу I Документації Замовник зазначає інформацію про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів, а саме: "Документи пропозиції, які готуватимуться безпосередньо учасником, та вся кореспонденція, яка надсилатиметься учасником, до замовника, повинні бути викладені українською мовою. Якщо до складу пропозиції входять документи, які за свої походженням були складені іншою, ніж українська чи російська мови, вони обов'язково мають супроводжуватися перекладом на українську або російську мову."

Тобто, за твердженням Скаржника, при наданні перекладу документу, який за своїм походженням складений іншою, ніж українська чи російська мови, безпосередньо учасником, такий переклад, відповідно до умов цього пункту Документації, має бути виключно українською мовою.

На думку Скаржника, зазначені протиріччя вводять в оману учасників Процедури закупівлі та можуть використовуватись Замовником для зловживань при здійсненні оцінки відповідності пропозицій учасників конкурсних торгів умовам Документації, що є порушенням основних принципів визначених статтею 3 Закону України "Про здійснення державних закупівель" (надалі – Закон).

Листом від 20.05.2013 № 893 Замовник повідомив, що ним прийнято рішення про внесення змін до Документації з метою усунення порушень, зазначених у Скарзі.

На підтвердження зазначеної інформації Замовник надав протокол засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 20.05.2013 № 05/20 щодо внесення змін до Документації Процедури закупівлі.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 7 розділу I Документації документи замовника щодо процедури закупівлі, передбачені Законом, викладаються українською мовою. Документи пропозиції, які готуватимуться безпосередньо учасником, та вся кореспонденція, яка надсилатиметься учасником до замовника, повинні бути викладені українською мовою. Якщо до складу пропозиції входять документи, які за свої походженням були складені іншою, ніж українська чи російська мови, вони обов'язково мають супроводжуватися перекладом на українську або російську мову.

Разом з цим, згідно зі змінами до Документації, внесеними протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 20.05.2013 № 05/20, вказаний пункт Документації викладений в наступній редакції:

"Документи замовника щодо процедури закупівлі, передбачені Законом, викладаються українською мовою. Пропозиція конкурсних торгів складається українською мовою. У разі надання учасником будь-яких документів іншою мовою, ніж українська, обов'язково повинен бути переклад на українську мову.

Допускається подання учасниками документів, зазначених у пункті 7 розділу III Документації конкурсних торгів, складених/перекладених російською мовою".

Відповідно до абзацу дванадцятого частини четвертої статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель" орган оскарження повертає скаргу без розгляду у випадках, коли замовник відповідно до цього Закону визнав та усунув порушення, зазначені в скарзі, про що було надано документальне підтвердження.

Таким чином, внесені до Документації зміни свідчать про те, що Замовник визнав та усунув порушення, зазначені у Скарзі, про що надав документальне підтвердження, а тому у Колегії відсутні підстави для розгляду Скарги у цій частині.

2. У Скарзі ДУО "Політехмед" повідомляє, що пунктом 7 розділу III Документації Замовником встановлено наступну вимогу: "Для підтвердження відповідності запропонованих товарів зазначеним вимогам учасник надає у складі пропозиції конкурсних торгів:

- таблицю відповідності товару медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів"

За твердженням Скаржника, згідно з вимогами статті 28 Закону Замовник проводить оцінку пропозицій конкурсних торгів і за результатом розгляду та оцінки складає протокол оцінки пропозицій конкурсних торгів.

На думку Скаржника, оцінка відповідності запропонованого учасником товару вимогам Документації не входить до компетенції учасників, тому така вимога може свідчити про намір Замовника уникнути відповідальності у випадку розгляду справ щодо зазначених торгів у суді тощо.

Скаржник вважає за доцільне виключити зазначену вимогу з Документації.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Відповідно до пункту 7 розділу III Документації учасники повинні надати в складі пропозиції конкурсних торгів документи, які підтверджують відповідність пропозиції конкурсних торгів технічним, якісним, кількісним та іншим вимогам до предмета закупівлі, встановленим замовником.

Цим же пунктом визначено, що для підтвердження відповідності запропонованих товарів зазначеним вимогам учасник надає у складі пропозиції конкурсних торгів, зокрема, таблицю відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів.

Разом з цим, відповідно до протоколу засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 20.05.2013 № 05/20, Замовник вніс зміни до Документації, вилучивши з пункту 7 розділу III Документації вимогу щодо надання Учасником "таблиці відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів".

Таким чином, внесені до Документації зміни свідчать про те, що Замовник визнав та усунув порушення, зазначені у Скарзі, про що надав документальне підтвердження, а тому у Колегії відсутні підстави для розгляду Скарги у цій частині.

3. Скаржник також зазначає, що медико-технічні вимоги Додатку № 6, викладені таким чином, що повністю їм відповідають тільки моделі одного виробника, який на даний час внесений у Державний реєстр медичної техніки та виробів медичного призначення, а саме: EMA-LED GmbH, Німеччина.

Тому, за твердженням Скаржника, медико-технічні вимоги Документації є дискримінаційними стосовно інших учасників та такими, що обмежують конкурентно-економічне середовище.

За твердженням Скаржника, параметри медико-технічних вимог по даним позиціям списані з оригінального проспекту та інформації, що є у вільному доступі на сайті виробника та перекладені українською мовою.

На підтвердження зазначеної інформації Скаржник надав порівняльну таблицю вимог, копію проспекту виробника та роздруківку з офіційного сайту виробника.

За твердженням Скаржника, вимоги до світильників, хоч і містять певні діапазони параметрів та значення з приписом "Не гірше" або "Не менше", але навіть при таких умовах жодні моделі інших виробників не зможуть повністю відповідати медико-технічним вимогам, встановленим Замовником. На думку Скаржника, медико-технічні вимоги не стосуються реальних потреб закладу, а прописані під конкретного виробника.

Також, за твердженням Скаржника, у пункті 5 медико - технічних вимог до світильника операційного однокупольного стельового відсутні такі значимі параметри, як розмір куполу світильника та його максимальна вага, що дуже важливо знати, так як світильник повинен мати стельове кріплення. Не всі стелі зможуть витримувати куполи з великою вагою. Замовник повинен був також, крім цих параметрів, вказати діаметр операційного поля, цей параметр один із найважливіших, оскільки для різних операцій існують різні вимоги до освітлення.

В той же час, за твердженням Скаржника, Замовником зроблений акцент на параметри, які є другорядними для світильників, при цьому більшість із них вказано в конкретному діапазоні, що обмежує інших виробників, у яких є незначні відхилення від даних вимог, наприклад:

Обертання горизонтального важеля навколо "основи" 360 °
Обертання важеля балансування навколо горизонтального важеля 360 °
Обертання важеля балансування навколо важеля підвіски 240°
Обертання важеля балансування догори/донизу ±40°
Обертання лампи навколо підпорної рукоятки 180° ±20°

Скаржник вважає, що під час підготовки та затвердження Документації Замовником включено в умови відкритих торгів вимоги, що дискримінують Скаржника, як учасника Процедури закупівлі та значно обмежують конкуренцію, як наслідок такі рішення, дії чи бездіяльність Замовника, які суперечать законодавству у сфері державних закупівель, порушують право та законний інтерес Скаржника.

Протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 20.05.2013 № 05/20, Замовник вніс зміни до Додатку 6 Документації, зокрема, в частині визначення чітких показників зазначених вище параметрів, шляхом їх вилучення з Документації.

Слід зазначити, що Скаржник не довів, яким чином дії Замовника в частині визначення медико-технічних вимог до предмету закупівлі порушуються його права та законні інтереси та не підтвердив свою неспроможність взяти участь у Процедурі закупівлі.

Таким чином, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги у цій частині.

4. Листом від 29.05.2013 № 01-47/189 ДУО "Політехмед" надало доповнення до Скарги, у яких повідомило, що з метою усунення дискримінаційних порушень зазначених у Скарзі та з метою розширення кола ймовірних учасників Процедури закупівлі необхідно викласти медико-технічні вимоги Додатку 6 Документації у запропонованій ним редакції та надав таблицю медико-технічних вимог до предмету закупівлі, яка на думку Скаржника має бути викладена в Документації Замовником.

Замовник у своїх поясненнях зазначив, що врахувавши зауваження Скаржника щодо наявності дискримінаційних медико-технічних вимог у складі Документації, комітетом з конкурсних торгів були внесені зміни до Документації, а саме - до медико-технічних вимог (Додаток № 6).

За твердженням Замовника, медико-технічні вимоги в остаточній редакції розроблені з урахуванням, у першу чергу, потреб установи та безпосередньо спрямовані на створення відповідних умов праці для персоналу закладу.

Замовник зазначає, що згідно з пунктом 6 статті 1 Закону "документація конкурсних торгів - документація, що розробляється та затверджується замовником...".

Пропозиція Скаржника щодо викладення медико-технічних вимог у складі Документації в його редакції суперечить вимогам законодавства у сфері державних закупівель, розглядається Замовником як тиск на комітет з конкурсних торгів, та є порушенням основної мети Закону – "створення конкурентного середовища у сфері державних закупівель, запобігання проявам корупції у цій сфері, розвиток добросовісної конкуренції, забезпечення раціонального та ефективного використання державних коштів".

За твердженням Замовника, у пункті 2 Скарги ДУО "Політехмед" оскаржувало вимогу, встановлену Замовником у пункті 7 розділу III Документації щодо надання учасником Процедури закупівлі таблиці відповідності товару медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 Документації. При цьому, Скаржник вважав, що "Оцінка відповідності запропонованого учасником товару вимогам документації конкурсних торгів не входить до компетенції учасників, тому така вимога може свідчити про намір Замовника уникнути відповідальності у випадку розгляду справ щодо зазначених торгів у суді тощо".

З метою усунення нерозумінь, для недопущення зловживань при оцінці пропозицій учасників конкурсних торгів, за твердженням Замовника, комітетом з конкурсних торгів були внесені зміни до Документації, а саме: прийнято рішення щодо вилучення з пункту 7 розділу III Документації вимоги щодо надання Учасником "таблиці відповідності товару Медико-технічним вимогам, зазначеним у Додатку № 6 документації конкурсних торгів".

Однак, у доповненні до скарги приведені медико-технічні вимоги, які вважає за доцільне викласти Скаржник, з зазначенням вимоги щодо надання відповідності товару, що, за твердженням Замовника, суперечить пункту 2 його Скарги.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

У Додатку 6 Документації містяться медико-технічні вимоги до предмету закупівлі.

Протоколом від 20.05.2013 № 05/20 Замовником було внесено зміни до Додатку 6 Документації.

Разом з цим, ДУО "Політехмед" не довело, яким чином дії Замовника в частині визначення медико-технічних вимог до предмету закупівлі порушують його права та законні інтереси та не підтвердило свою неспроможність взяти участь у Процедурі закупівлі.

Таким чином, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги у цій частині.

Орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Виходячи з наведеного, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8 та частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити Державному українському об'єднанню "Політехмед" у задоволенні його скарги від 15.05.2013 № 01-47/168.

Рішення може бути оскаржено до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК